

**LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 19 DÉCEMBRE 2022 19H30
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
PROVINCE OF QUEBEC
SPECIAL MEETING HELD ON DECEMBER 19, 2022 07:30 P.M.**

PROCÈS-VERBAL de la séance extraordinaire du Conseil municipal, le lundi 19 décembre 2022 à compter de 19h30 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée.

MINUTES of the special meeting of the Municipal council on Wednesday, December 19th, 2022 at 07:30 p.m. at the City Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville
The people below are present at this meeting at the Town hall

M. Gerald Beaudoin, maire
Mme Hélène Lavallée, conseillère/councillor n°1;
M. Gregg Edwards, conseillère/councillor n°3;
Mme Vivianne Bleau, conseillère/councillor n° 4;
M. Michael Allen, conseiller/councillor n° 5;
M. Christopher Sherrington, conseiller/councillor n° 6.

Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville
Is also present, at this meeting at the Town Hall

Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

2022-12-338

1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 19h30, M. Gerald Beaudoin, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

Il est proposé par Michael Allen
Appuyée par Hélène Lavallée
Et résolu unanimement par les conseillers présents

QUE l'assemblée soit ouverte.

ADOPTÉE

1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

At 07:30 p.m., Mr. Gerald Beaudoin president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum. A report is made by all the members of the board to the effect that they have received the notice of meeting.

It is moved by Hélène Lavallée
Seconded by Gregg Edwards
And unanimously carried by the councillors present

THAT the meeting be opened.

ADOPTED

2022-12-339

2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Gregg Edwards
Appuyée par Hélène Lavallée

Et résolu unanimement par les conseillers présents

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Gregg Edwards

Seconded by Hélène Lavallée

And unanimously carried by the councillors present

THAT the agenda be adopted as proposed.

ADOPTED

2022-12-340

3- AVIS DE MOTION ET DE PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT NO. 329 DÉCRÉTANT L'IMPOSITION DES TAUX DE TAXATION ET DE TARIFICATION DES SERVICES MUNICIPAUX POUR L'EXERCICE FINANCIER 2023

Christopher Sherrington, par la présente,

- Donne avis de motion qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement no. 329 édictant l'imposition des taux de taxation et de tarification des services municipaux pour l'exercice financier 2023;
- Dépose le projet de règlement intitulé Règlement no. 329 édictant l'imposition des taux de taxation et de tarification des services municipaux pour l'exercice financier 2023;
- Que le présent projet de règlement a pour objet d'édicter l'imposition des taux de taxation et de tarification des services municipaux pour l'exercice financier 2023.

ADOPTÉE

3 – NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW NO. 329 DECREERING THE IMPOSITION OF TAX RATES AND FEES FOR MUNICIPAL SERVICES FOR THE FISCAL YEAR 2023

Christopher Sherrington, hereby,

- Gives notice of motion that by-law no.321 to enact the imposition of tax and fee rates for municipal services for the fiscal year 2023;
- Deposit the draft by-law no.329 to enact the imposition of tax and fee rates for municipal services for the fiscal year 2023;
- That the purpose of this draft by-law is to enact the imposition of tax and fee rates for municipal services for the fiscal year 2023.

ADOPTED

4- PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE

Les citoyens présents dans la salle sont invités à poser leur question / The citizens present in the room are invited to ask their question

2022-12-341

5-FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Christopher Sherrington

Appuyée par Hélène Lavallée

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 19h44.

ADOPTÉE

5-CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Christopher Sherrington

Seconded by Hélène Lavallée

And unanimously carried by the councillors present

That the meeting be adjourned at 07:44 p.m.

ADOPTED

Gerald Beaudoin

Maire

Mayor

Mylène Vincent

Directrice générale greffiere-trésorière

Director General and Clerk-treasurer

Je, Gerald Beaudoin, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **